

Allgemeine Geschäftsbedingungen

Wichtiger Hinweis: Allein die nachfolgende deutsche Version unserer Allgemeinen Geschäftsbedingungen ist rechtlich verbindlich. Die Übersetzung dieser deutschen Version in der rechten Spalte dieses Dokuments dient lediglich dem sprachlichen Verständnis.

1 | Geltungsbereich/Allgemeines

- a) Entgegenstehende oder von unseren Bedingungen abweichende Bedingungen des Auftragnehmers werden nicht anerkannt (siehe auch Nummer 10.).
- b) Mündliche oder telefonische Vereinbarungen erhalten erst durch unsere schriftliche Bestätigung Geltung.

2 | Preise und Zahlungsbedingungen

- a) Die in der Bestellung ausgewiesenen Preise (zuzüglich der gesetzlichen Mehrwertsteuer) sind bindend. Die Zahlung erfolgt unverzüglich nach Rechnungserhalt, jedoch nicht vor Erhalt der Ware.
- b) Als Zahlungstag gilt der Tag des Zahlungsabgangs. Abtretungen bedürfen zu ihrer Wirksamkeit unserer Zustimmung.
- c) Die Kaufpreisforderung gem. § 271 BGB wird grundsätzlich mit Vertragsschluss fällig wird, es sei denn, dass eine spätere Fälligkeitsregelung vertraglich vereinbart wird, daher fällig erst mit Rechnungsstellung. Ist jedoch nichts vereinbart, gilt grundsätzlich, dass die Kaufpreisforderung mit Vertragsschluss fällig wird. Diese Forderung verjährt gem. § 195 BGB in der regelmäßigen Verjährungsfrist von drei Jahren beginnend mit dem Ende des Jahres, in dem die Forderung entstand (Jahr des Vertragsschlusses).

3 | Liefertermin - Lieferverzug

- a) Vereinbarte Liefertermine sind für den Auftragnehmer bindend, wobei für den Beginn der Lieferfristen das Bestelldatum maßgebend ist. Der Auftragnehmer ist verpflichtet, uns im Falle einer Verzögerung der Lieferung bzw. bei der Erkennbarkeit einer solchen unter der Angabe der Gründe unverzüglich Mitteilung zu machen. Durch die Benachrichtigung wird der Eintritt des Verzugs nicht ausgeschlossen.
- b) Bei verspäteter Lieferung sind wir in jedem Fall nach unserer Wahl berechtigt, von unserer Bestellung ganz oder teilweise zurückzutreten oder Schadensersatz statt Leistung zu verlangen. Der Auftragnehmer hat zudem alle durch die Nichteinhaltung der Lieferfrist entstehenden Kosten zu tragen.

4 | Lieferung

- a) Am Tag des Warenabgangs ist uns Versandanzeige oder Rechnung zuzustellen.
- b) Der Auftragnehmer trägt die Gefahr des zufälligen Untergangs der Ware bis zum Eingang in unserem Lager. Die Kosten einer Versicherung der Ware durch den Auftragnehmer werden von uns nur übernommen, soweit wir sie verlangt haben. Kosten für Verpackung, Fracht- und Rollgelder des Auftragnehmers werden durch uns nicht übernommen, soweit keine schriftliche Übernahme erklärt wurde.

KABELKONFEKTION**AUTOMATION****DISTRIBUTION**

c) Falls nichts anderes vorgeschrieben, ist die für uns günstigste und schnellste Versandart zu wählen.

d) Der Auftragnehmer haftet für Transportschäden.

5 | Abnahme der Ware, Mängeluntersuchung

a) Lieferungen können von Montag bis Donnerstags in der Zeit von 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr, sowie ab 12:30 bis 17:00 Uhr und Freitag ab 8:00 Uhr bis 12:00 Uhr entgegengenommen werden.

b) Wir sind nach Erhalt der Ware verpflichtet, diese innerhalb einer angemessenen Frist auf Qualitäts- und Quantitätsabweichungen zu prüfen. Eine Rüge gilt dann als rechtzeitig erfolgt, wenn sie dem Auftragnehmer innerhalb einer Frist von 10 Arbeitstagen zugeht.

6 | Mängelgewährleistung

a) Ist eine Sache mangelhaft, so können wir innerhalb einer angemessenen Frist zwischen Rücktritt vom Vertrag, Minderung, Beseitigung des Mangels oder Lieferung einer mangelfreien Sache frei wählen. Bei Ersatzlieferung einer mangelfreien Sache trägt der Auftragnehmer die Kosten der erneuten Lieferung. In dringenden Fällen sind wir berechtigt, die Mängel zu Lasten des Auftragnehmers selbst zu beseitigen.

b) Wir sind berechtigt, auf Kosten des Lieferanten die Mängelbeseitigung selbst vorzunehmen, wenn der Lieferant mit der Nacherfüllung in Verzug ist.

c) Bei Beschädigungen oder Mängeln der Ware sind wir berechtigt, diese mit entsprechender Wertbelastung unverzüglich zurückzusenden.

d) Für die Gewährleistungsansprüche gelten die gesetzlichen Verjährungsvorschriften.

7 | Freistellung von Ansprüchen Dritter nach dem MiLoG/AEntG

Wir weisen den Auftragnehmer darauf hin, dass in dem Betrieb des Auftragnehmers und soweit sich der Auftragnehmer Erfüllungsgehilfen bedient, in den Betrieben der Erfüllungsgehilfen, das Mindestlohngesetz (MiLoG) zwingend einzuhalten und zu beachten ist.

Der Auftragnehmer verpflichtet sich, der Pahling GmbH von sämtlichen Ansprüchen Dritter, die aufgrund von oder im Zusammenhang mit der Verletzung von Bestimmungen des MiLoG durch den Auftragnehmer oder seinen Erfüllungsgehilfen geltend gemacht werden und die einen Bezug zu den Geschäftsbeziehungen zwischen der Pahling GmbH und dem Auftragnehmer aufweisen, voll umfänglich und auf erstes Anfordern der Pahling GmbH freizustellen. Das gilt für alle Ansprüche, die gegen die Pahling GmbH nach § 14 AEntG in Verbindung mit § 13 MiLoG geltend gemacht werden und dabei insbesondere aber nicht abschließend, für etwaige Entgelt(differenz)forderungen, Steuer- und Sozialversicherungsbeiträge und Bußgelder. Dem Auftragnehmer bleibt der Nachweis vorbehalten, dass der Pahling GmbH kein oder nur ein geringerer Schaden entstanden ist.

8 | Erfüllungsort

Sofern sich aus der Auftragsbestätigung nichts anderes ergibt, ist unser Geschäftssitz Erfüllungsort für Zahlung und Lieferung.

9 | Gerichtsstand

Sofern der Auftragnehmer Kaufmann ist, ist unser Geschäftssitz Gerichtsstand. Wir sind jedoch berechtigt, den Auftragnehmer auch an dem für seinen Wohnsitz zuständigen Gericht zu verklagen.

10 | Schlussbestimmungen

- a) Vorstehende Einkaufsbedingungen gelten auch, wenn die Auftragsbestätigung des Auftragnehmers andere Bedingungen enthält oder darin auf unsere Bedingungen kein Bezug genommen wird.
- b) Abweichungen von unseren Bedingungen erlangen nur dann Wirksamkeit, wenn sie durch uns schriftlich bestätigt werden.
- c) Der Auftragnehmer erklärt sich einverstanden und darüber informiert, dass alle ihn betreffenden Daten, auch personenbezogene im Sinne des Bundesdatenschutzgesetzes, im Rahmen unserer elektronischen Datenverarbeitung gespeichert
- d) Sind einzelne Bestimmungen dieser Bedingungen ungültig, wird dadurch die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen nicht berührt.
- e) Für alle Rechtsbeziehungen zwischen dem Auftragnehmer und uns gilt ausschließlich das Recht der Bundesrepublik Deutschland, insbesondere unter Ausschluss des UN-Kaufrechtes (CISG).

Pahling GmbH
Industriestrasse 18
D-73577 Ruppertshofen
Telefon 0 71 76 / 45 38 – 0
Telefax 0 71 76 / 45 38 – 29

Geschäftsführer: Florian Pahling, Tobias Pahling
Sitz der Gesellschaft: D-73577 Ruppertshofen
Amtsgericht Ulm HRB 702028

KABELKONFEKTION

AUTOMATION

DISTRIBUTION

General Terms and Conditions of Purchase

Important notice: This English version of our General Terms and Conditions is a translation of the German version in the right-hand column of this document. Only the German version is legally binding.

1 | Scope of application/ general provisions

- a) Conditions of the contractor which contradict or deviate from our conditions shall not be recognised (see also num. 10. below).
- b) Mündliche oder telefonische Vereinbarungen erhalten erst durch unsere schriftliche Bestätigung Geltung.

2 | Prices and terms of payment

- a) The prices stated in the order (plus statutory value added tax) are binding. Payment shall be made immediately upon receipt of the invoice, but not before receipt of the goods.
- b) The day of payment shall be the day of the outgoing payment. Assignments require our consent in order to be effective.
- c) The purchase price claim in accordance with § 271 BGB (German Civil Code) is generally due upon conclusion of the contract, unless a later due date regulation is contractually agreed, therefore only due upon invoicing. If, however, nothing has been agreed, the purchase price claim shall generally become due upon conclusion of the contract. According to § 195 BGB, this claim is subject to a limitation period of three years beginning with the end of the year in which the claim arose (year of conclusion of the contract).

3 | Delivery date - delay in delivery

- a) Agreed delivery dates are binding for the contractor, whereby the order date is decisive for the start of the delivery periods. The Contractor shall be obliged to notify us immediately in the event of a delay in delivery or if such a delay can be identified, stating the reasons. The notification shall not exclude the liability for the delay.
- b) In the event of delayed delivery, we shall in any case be entitled at our discretion to withdraw from our order in whole or in part or to claim damages instead of performance. In addition, the Contractor shall bear all costs arising from non-compliance with the delivery period.

4 | Delivery

- a) On the day of dispatch of the goods, we shall be notified of dispatch or sent an invoice.
- b) The contractor shall bear the risk of accidental loss of the goods until their arrival in our warehouse. The costs of insurance of the goods by the contractor shall only be borne by us to the extent that we have requested such insurance. Costs for packaging, freight and freight charges of the contractor shall not be borne by us unless written acceptance has been declared.

KABELKONFEKTION

AUTOMATION

DISTRIBUTION

c) Unless otherwise stipulated, the most favourable and fastest mode of dispatch for us shall be selected.

d) The contractor shall be liable for transport damage.

5 | Acceptance of the goods, inspection of defects

a) Deliveries can be accepted from Monday to Thursday from 8:00 a.m. to 12:00 a.m., from 12:30 a.m. to 5:00 p.m. and Friday from 8:00 a.m. to 12:00 a.m..

b) Upon receipt of the goods, we are obliged to inspect them within a reasonable period for deviations in quality and quantity. A complaint shall be deemed to have been made on time if it is received by the contractor within a period of 10 working days.

6 | Warranty for defects

a) If an item is defective, we may freely choose within a reasonable period between withdrawal from the contract, reduction in price, elimination of the defect or delivery of a defect-free item. In the event of a replacement delivery of a defect-free item, the Contractor shall bear the costs of the new delivery. In urgent cases we are entitled to remedy the defects ourselves at the expense of the contractor.

b) We shall be entitled to remedy the defects ourselves at the Contractor's expense if the Contractor is in default with subsequent performance.

c) In the event of damage to or defects in the goods, we shall be entitled to return them without undue delay with a corresponding value charge.

d) Warranty claims shall be subject to the statutory statute of limitations.

7 | Exemption from claims of third parties according to MiLoG/AEntG

We point out to the contractor that the minimum wage law (MiLoG) must be complied with and observed in the operations of the contractor and, to the extent that the contractor uses vicarious agents, in the operations of the vicarious agents.

The contractor undertakes to fully indemnify Pahling GmbH against all third party claims asserted on the basis of or in connection with the violation of the provisions of the MiLoG by the contractor or his vicarious agents and which relate to the business relationship between Pahling GmbH and the contractor, and to indemnify Pahling GmbH upon first request. This applies to all claims asserted against Pahling GmbH pursuant to § 14 AEntG in conjunction with § 13 MiLoG and in particular, but not exclusively, to any remuneration (difference) claims, tax and social security contributions and fines. The contractor reserves the right to provide proof, that Pahling GmbH has suffered no or only minor damage.

KABELKONFEKTION

AUTOMATION

DISTRIBUTION

8 | Place of performance

Unless otherwise stated in the order confirmation, our place of business shall be the place of performance for payment and delivery.

9 | Place of jurisdiction

If the customer is a merchant, our place of business shall be the place of jurisdiction. However, we are also entitled to sue the customer at the court responsible for his place of residence..

10 | Final provisions

- a) The above terms and conditions of purchase shall also apply if the contractor's order confirmation contains other terms and conditions or does not refer to our terms and conditions.
- b) Deviations from our terms and conditions shall only become effective if they are confirmed by us in writing.
- c) The contractor agrees and confirms information that all data concerning him, including personal data within the meaning of the Federal Data Protection Act, will be stored within the framework of our electronic data processing.
- d) If individual provisions of these terms and conditions are invalid, this shall not affect the validity of the remaining provisions
- e) Any binding agreement between the contractor and us is subject to the laws of the Federal Republic of Germany with the exception of the provisions of the UN Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG).

Pahling GmbH
Industriestrasse 18
D-73577 Ruppertshofen
Telefon 0 71 76 / 45 38 – 0
Telefax 0 71 76 / 45 38 – 29

Geschäftsführer: Florian Pahling, Tobias Pahling
Sitz der Gesellschaft: D-73577 Ruppertshofen
Amtsgericht Ulm HRB 702028

KABELKONFEKTION

AUTOMATION

DISTRIBUTION